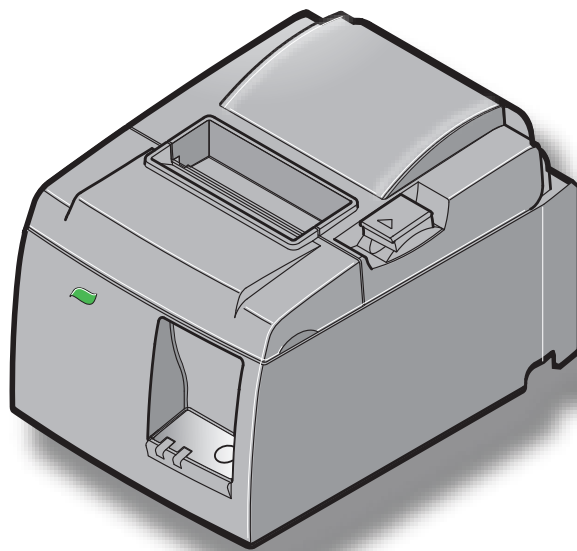




## ***Manuel Matériel***



**Modèle : TSP143IIU**

**Marque commerciale**

**TSP100II** : Star Micronics Co., Ltd.

**Avis**

- Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire une partie quelconque du présent manuel, sous quelque forme que ce soit, sans l'autorisation expresse de STAR.
- Le contenu du présent manuel peut être modifié sans préavis.
- Tous les efforts requis ont été déployés pour garantir l'exactitude des informations contenues dans le présent manuel au moment de sa mise sous presse. Cependant, en cas d'erreurs, STAR apprécierait grandement d'en être informé.
- Nonobstant ce qui précède, STAR décline toute responsabilité en cas d'erreurs dans le présent manuel.

# TABLE DES MATIÈRES

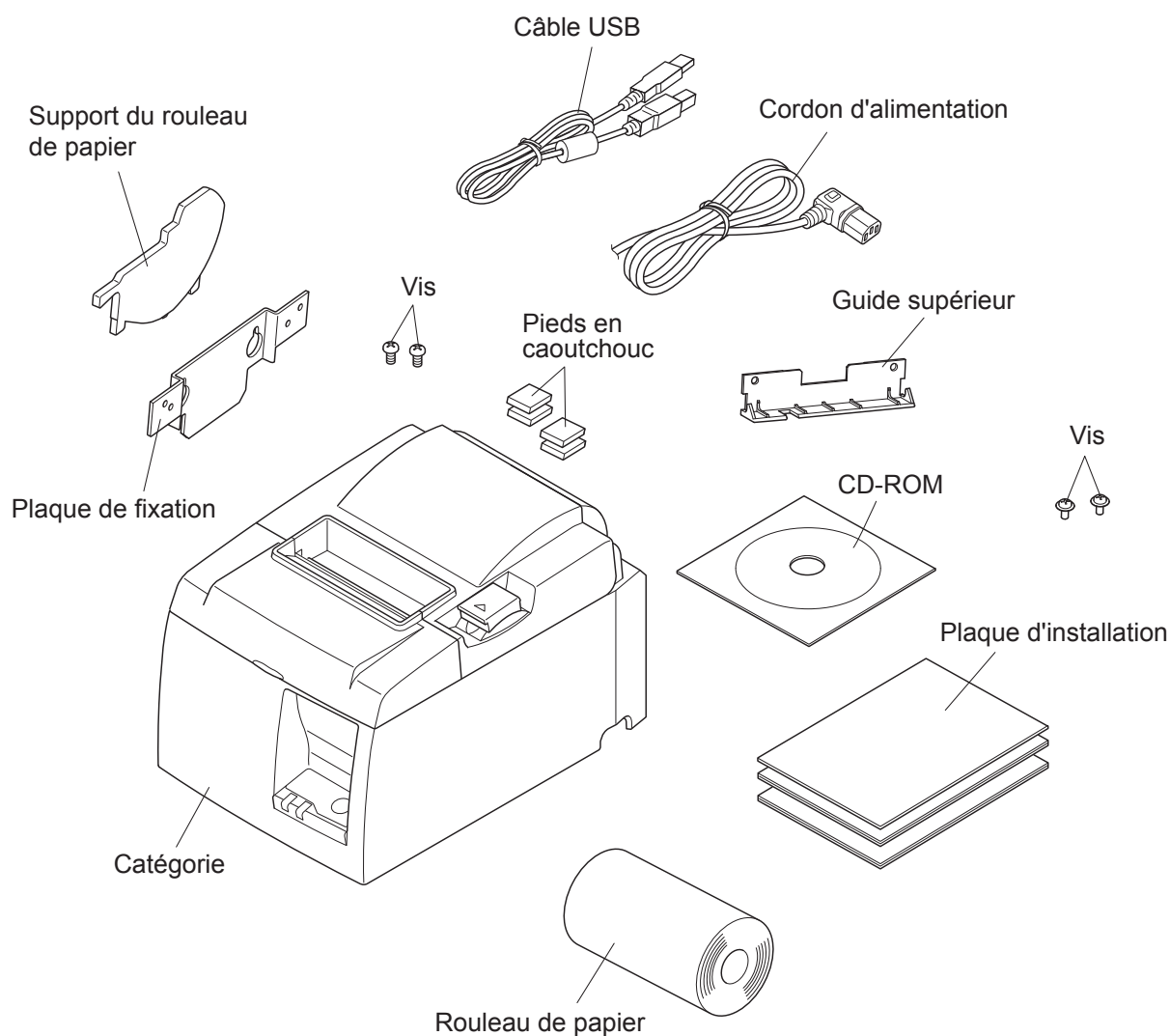
<b>1. Déballage et installation .....</b>	<b>1</b>
1-1. Déballage .....	1
1-2. Emplacement de l'imprimante .....	2
1-3. Nomenclature .....	3
<b>2. Caractéristiques du produit .....</b>	<b>4</b>
2-1. Caractéristiques du produit .....	4
2-2. Modes de fonctionnement .....	4
<b>3. Installation .....</b>	<b>5</b>
3-1. Branchement du cordon d'alimentation .....	5
3-2. Branchement du câble USB à l'imprimante .....	6
3-3. Branchement d'un appareil périphérique .....	7
3-4. Mise sous et hors tension .....	8
3-5. Chargement du rouleau de papier .....	10
<b>4. Fixation des accessoires .....</b>	<b>14</b>
4-1. Fixation du guide supérieur .....	14
4-2. Installation de la plaque de fixation .....	15
4-3. Fixation des pieds en caoutchouc .....	17
<b>5. Caractéristiques du rouleau de papier thermique .....</b>	<b>18</b>
5-1. Caractéristiques du rouleau de papier .....	18
5-2. Papier recommandé .....	18
<b>6. Panneau de commande et autres fonctions .....</b>	<b>19</b>
6-1. Panneau de commande .....	19
6-2. Témoins .....	19
6-3. Impression automatique .....	21
<b>7. Prévention et correction de bourrages de papier .....</b>	<b>22</b>
7-1. Prévention des bourrages papier .....	22
7-2. Correction de bourrages de papier .....	22
7-3. Déverrouillage du coupe-papier .....	24
<b>8. Nettoyage .....</b>	<b>26</b>
8-1. Nettoyage de la tête thermique .....	26
8-2. Nettoyage du rouleau en caoutchouc .....	26
8-3. Nettoyage du support de papier et de la zone environnante .....	26
<b>9. Circuit d'entraînement de l'unité périphérique .....</b>	<b>27</b>
<b>10. Caractéristiques .....</b>	<b>29</b>
10-1. Caractéristiques générales .....	29
10-2. Caractéristiques du coupe-papier automatique .....	30
10-3. Interface .....	30
10-4. Caractéristiques électriques .....	30
10-5. Conditions environnementales requises .....	31
10-6. Fiabilité .....	32

Veillez consulter l'URL suivante :  
<http://www.star-m.jp/eng/dl/dl02.htm>  
pour la dernière révision du manuel.

# 1. Déballage et installation

## 1-1. Déballage

Après avoir déballé l'appareil, vérifiez si tous les accessoires nécessaires se trouvent dans la boîte.



**Fig. 1-1 Déballage**

Si l'un des éléments mentionnés ci-dessus ne se trouve pas dans la caisse, adressez-vous au magasin où vous avez acheté l'imprimante et demandez que la pièce manquante vous soit fournie. Il est préférable de conserver la caisse d'origine ainsi que tous les emballages. Ceux-ci vous seront utiles s'il vous faut emballer l'imprimante ou la transporter.

## 1-2. Emplacement de l'imprimante

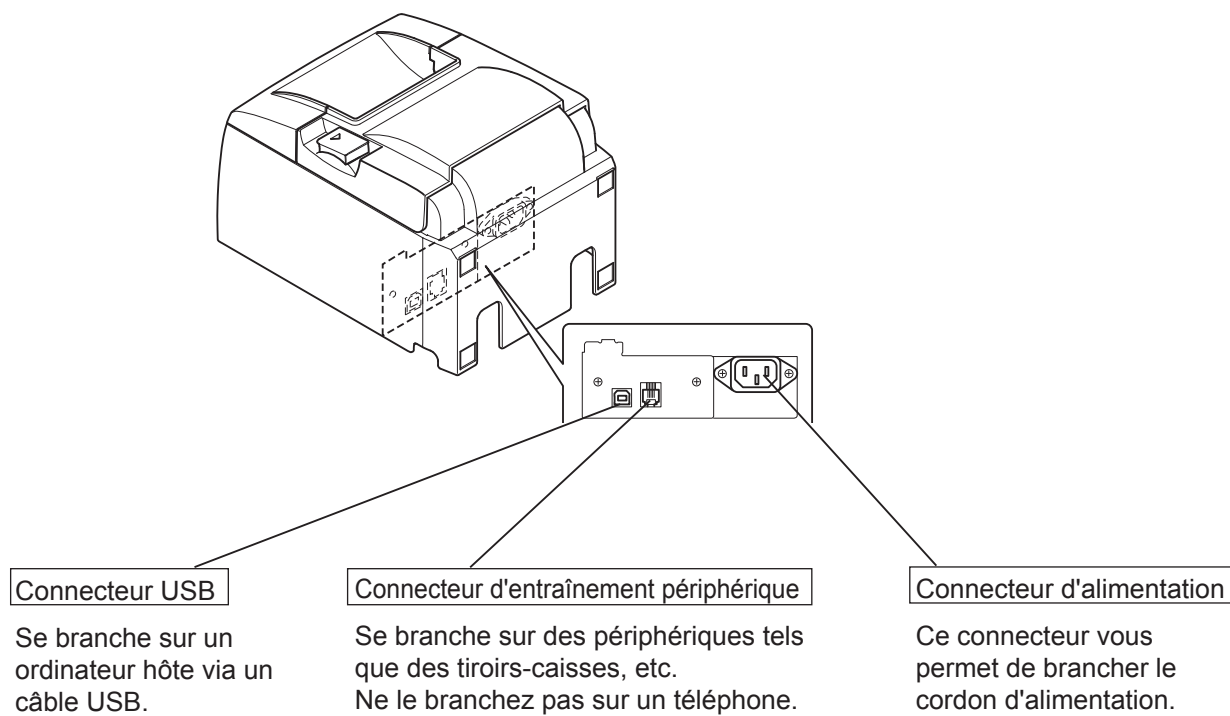
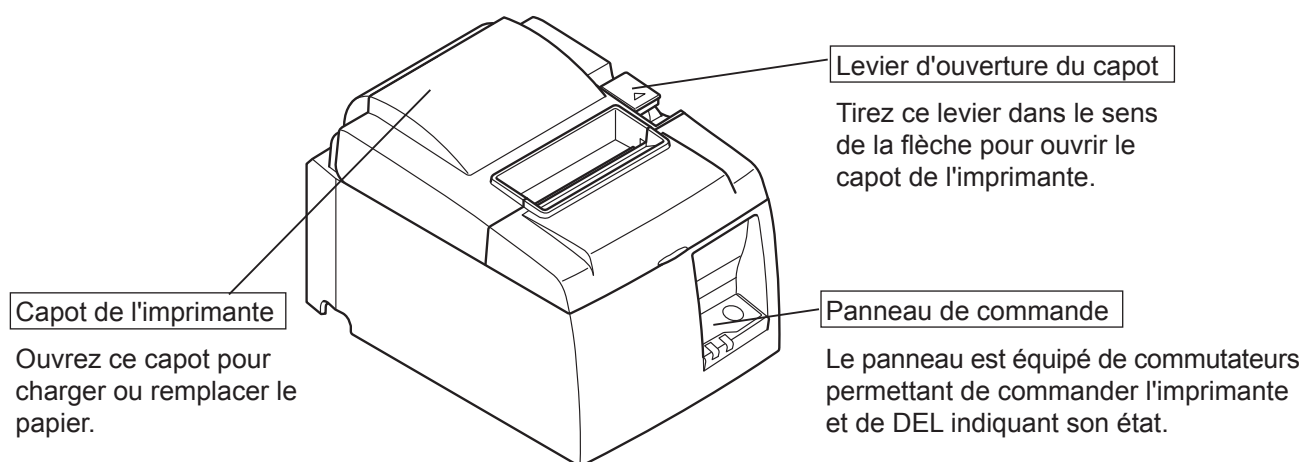
Avant de déballer l'imprimante, déterminez l'emplacement où vous souhaitez l'installer. Veuillez observer les points ci-dessous lors de votre choix.

- ✓ Choisissez une surface stable et de niveau sur laquelle l'imprimante ne sera exposée à aucune vibration.
- ✓ Assurez-vous que l'emplacement dispose d'une prise secteur proche et d'accès aisé.
- ✓ Assurez-vous que la distance entre l'imprimante et l'ordinateur-hôte vous permet de les raccorder aisément.
- ✓ Assurez-vous que l'imprimante n'est pas exposée directement aux rayons du soleil.
- ✓ Tenez l'imprimante à l'écart des sources de chaleur importante, telles que les appareils de chauffage, etc.
- ✓ Assurez-vous que le lieu où vous souhaitez installer l'imprimante est propre, sec et n'est pas poussiéreux.
- ✓ Assurez-vous que la prise secteur à laquelle vous raccordez l'imprimante délivre une tension stable. Évitez de raccorder l'imprimante à la prise secteur d'un circuit alimentant de gros consommateurs de courant, tels qu'un photocopieur, réfrigérateur, etc.
- ✓ Assurez-vous que le lieu où vous installez l'imprimante n'est pas excessivement humide.
- ✓ Lors de la mise au rebut de l'imprimante, respectez les réglementations locales.
- ✓ Cet appareil utilise un moteur et des commutateurs CC ayant des points de contact électrique. Évitez d'utiliser l'appareil dans des environnement où du gaz de silicone peut devenir volatil.

### ⚠AVERTISSEMENT

- ✓ Éteignez immédiatement l'appareil en cas de dégagement de fumée ou d'odeur anormale ou en cas de bruit inhabituel. Débranchez immédiatement l'appareil et demandez conseil à votre revendeur.
- ✓ Ne tentez jamais de réparer l'appareil vous-même. Une réparation mal effectuée pose un risque de danger.
- ✓ Ne démontez ou ne modifiez jamais l'appareil. Une altération de l'appareil risque de se traduire par des blessures, un incendie ou un choc électrique.

## 1-3. Nomenclature



## 2. Caractéristiques du produit

### 2-1. Caractéristiques du produit

- Cette imprimante n'est pas équipée d'un commutateur d'alimentation. Elle s'allume lorsque l'ordinateur sur lequel elle est branchée est mis sous tension.
- Une fois le papier déchargé, le rouleau de papier est rebobiné pour réduire la marge au niveau du bord avant du papier, ce qui limite la quantité de papier utilisée.
- La quantité de papier utilisée est réduite en cas d'impression en petits caractères.
- Lorsque l'ordinateur passe en mode Veille ou Veille prolongée, l'imprimante bascule automatiquement en mode Unité prête pour l'impression ou Système éteint pour réduire sa consommation d'énergie.
- Lorsque l'imprimante n'effectue aucune impression, elle passe automatiquement en mode Unité prête pour l'impression pour réduire sa consommation d'énergie, et ce jusqu'à la prochaine tâche d'impression.  
(Cependant, selon la configuration de l'ordinateur et l'environnement de connexion, la fonction ci-dessus peut ne pas fonctionner.)

### 2-2. Modes de fonctionnement

- **Mode Système éteint**

Lorsque l'ordinateur est hors tension, l'imprimante s'éteint.

De plus, l'imprimante bascule en mode Système éteint lorsque l'ordinateur passe en mode Veille ou Veille prolongée. (Cependant, l'imprimante continue de recevoir un minimum de courant de la source d'alimentation.)

- **Mode Unité prête pour l'impression**

Lorsque l'imprimante n'effectue aucune impression, elle passe automatiquement en mode Unité prête pour l'impression pour réduire sa consommation d'énergie.

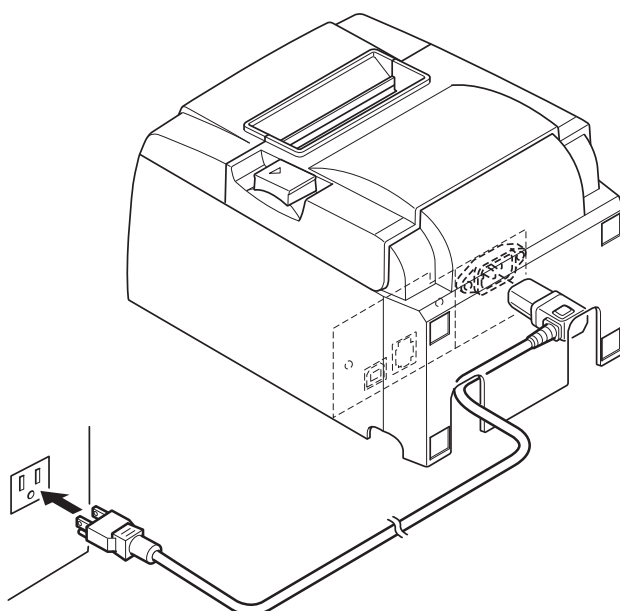
- **Impression**

Une impression est en cours (y compris lorsque le papier avance).

## 3. Installation

### 3-1. Branchement du cordon d'alimentation

- (1) Vérifiez l'étiquette apposée au dos ou sur la base de l'imprimante pour vous assurer que sa tension et celle de la prise secteur correspondent. Assurez-vous également que la fiche du cordon d'alimentation et la prise secteur correspondent.
- (2) Si le cordon d'alimentation n'est pas branché sur l'imprimante, insérez l'extrémité appropriée de ce dernier dans la prise d'alimentation secteur située au dos de l'imprimante.
- (3) Branchez le cordon d'alimentation dans une prise secteur correctement mise à la terre.



---

#### **⚠ ATTENTION**

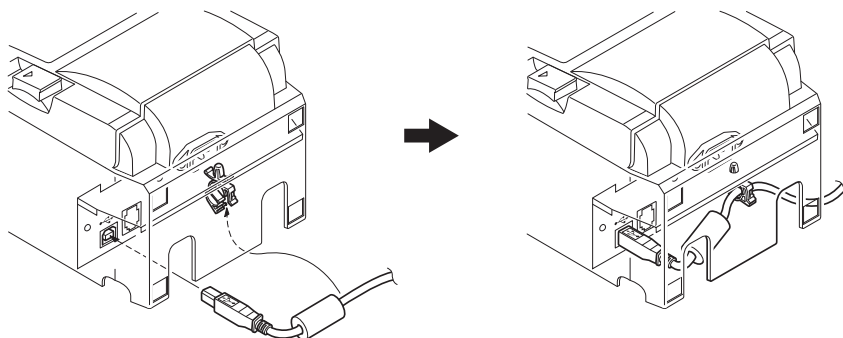
*Si la tension indiquée sur l'étiquette apposée à la base de l'imprimante ne correspond pas à la tension du courant distribué dans votre région, contactez immédiatement votre revendeur. Nous vous recommandons de débrancher l'imprimante du secteur lorsque vous ne comptez pas l'utiliser pendant une période prolongée. Par ailleurs, veillez lors de l'installation à ce que la prise secteur alimentant l'imprimante soit proche et d'accès facile.*

---



### 3-2. Branchement du câble USB à l'imprimante

Faites passer le câble dans le support de câble, comme représenté. Branchez le câble d'interface USB à l'imprimante.



---

#### **⚠ Précautions relatives aux connexions USB**

- 1) *Selon la configuration, l'imprimante peut ne pas fonctionner correctement avec certains ordinateurs, et ce même s'ils répondent aux conditions de l'environnement de connexion. De plus, le fonctionnement de l'imprimante n'est pas garanti en cas de connexion via un concentrateur ou une carte d'extension USB ou avec des ordinateurs personnalisés ou modifiés.*
  - 2) *Branchez le câble USB directement au port USB de l'ordinateur. Si l'imprimante est connectée via un concentrateur ou tout autre périphérique USB, elle peut ne pas fonctionner correctement.*
  - 3) *Cette imprimante exige un courant d'au moins 100 mA alimenté par port USB pour une durée définie lors de certaines opérations telles que son démarrage. Si elle reçoit un courant de moins de 100 mA, il est possible que les appareils suivants ne fonctionnent pas.*
    - *L'imprimante*
    - *Les périphériques branchés aux autres ports USB de l'ordinateur*
-

### 3-3. Branchement d'un appareil périphérique

Vous pouvez raccorder un appareil périphérique à l'imprimante à l'aide d'une fiche modulaire. La section suivante vous explique comment installer le tore de ferrite et procéder au branchement. Pour plus de détails sur le type de fiche modulaire requis, reportez-vous en page 28. Notez que le fil ou la fiche modulaires ne sont pas fournis avec l'imprimante. Vous devrez donc vous les procurer.

---

#### **⚠ ATTENTION**

*Assurez-vous que l'imprimante est hors découpage, qu'elle est débranchée de la prise secteur et que l'ordinateur est hors découpage avant d'effectuer les connexions.*

---

- (1) Connectez le câble de pilote de périphérique à la borne figurant sur le panneau arrière de l'imprimante.

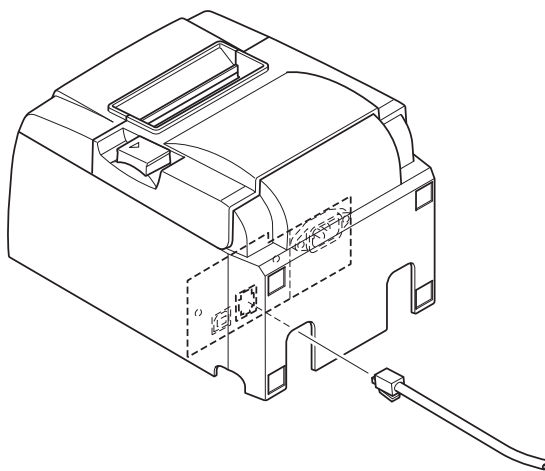
---

#### **⚠ ATTENTION**

*Ne branchez pas de ligne de téléphone au connecteur d'entraînement périphérique au risque d'endommager l'imprimante.*

*Pour des raisons de sécurité, il convient également de ne pas brancher d'appareil périphérique en cas de risque de survoltage.*

---



## 3-4. Mise sous et hors tension

### ***Important :***

Cette imprimante n'est pas équipée d'un commutateur d'alimentation.

- 1) Pour allumer l'imprimante, les trois conditions suivantes doivent être satisfaites.
  - L'ordinateur est sous tension.
  - Le cordon d'alimentation de l'imprimante est branché dans une prise secteur.
  - L'imprimante est branchée sur un ordinateur à l'aide du câble USB.
- 2) En cas de dysfonctionnement de l'imprimante, débranchez le cordon d'alimentation et le câble USB pour éteindre l'imprimante.

### **3-4-1. Mise sous tension (mode Unité prête pour l'impression)**

Vous disposez de deux méthodes pour mettre l'imprimante sous tension.

#### 1) Mise sous tension manuelle

Assurez-vous que le cordon d'alimentation de l'imprimante est branché dans une prise secteur. Branchez le câble USB au port USB d'un ordinateur sous tension. Une fois le câble USB branché, l'imprimante s'allume, ainsi que le témoin POWER du panneau de commande.

#### 2) Mise sous tension automatique

Assurez-vous que le cordon d'alimentation de l'imprimante est branché dans une prise secteur. Assurez-vous que le câble USB est branché au port USB d'un ordinateur hors tension. Une fois l'ordinateur sous tension, l'imprimante s'allume, ainsi que le témoin POWER du panneau de commande.

### **3-4-2. Mise hors tension (mode Système éteint)**

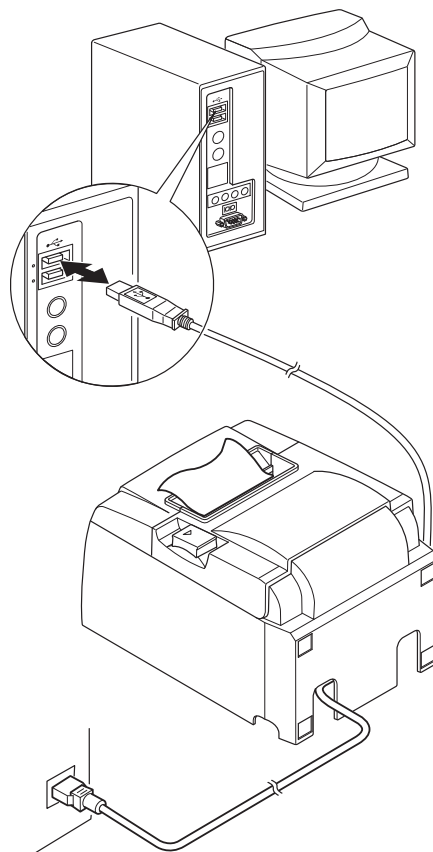
Vous disposez de deux méthodes pour mettre l'imprimante hors tension.

#### 1) Mise hors tension manuelle

Débranchez le cordon d'alimentation et le câble USB.

#### 2) Mise hors tension automatique

Éteignez l'ordinateur. L'imprimante s'éteint également lorsque l'ordinateur passe en mode Veille ou Veille prolongée. Cependant, l'imprimante continue de recevoir un minimum de courant de la source d'alimentation. Pour éteindre complètement l'imprimante, débranchez le cordon d'alimentation et le câble USB.



---

## **⚠ ATTENTION**

- *Selon l'ordinateur sur lequel l'imprimante est branchée, elle peut ne pas passer en mode Système éteint, même lorsque l'ordinateur est hors tension. Pour éteindre complètement l'imprimante, débranchez le cordon d'alimentation et le câble USB.*
  - *Selon le type de concentrateur utilisé, l'imprimante peut ne pas passer en mode Système éteint, même lorsque l'ordinateur est hors tension. Pour éteindre complètement l'imprimante, débranchez le cordon d'alimentation et le câble USB.*
- 

---

## **⚠ Précautions relatives aux connexions USB**

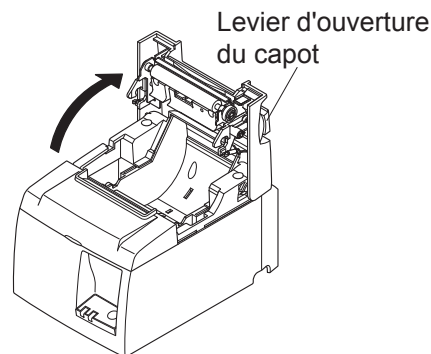
- 1) *Selon la configuration, l'imprimante peut ne pas fonctionner correctement avec certains ordinateurs, et ce même s'ils répondent aux conditions de l'environnement de connexion. De plus, le fonctionnement de l'imprimante n'est pas garanti en cas de connexion via un concentrateur ou une carte d'extension USB ou avec des ordinateurs personnalisés ou modifiés.*
  - 2)  *Branchez le câble USB directement au port USB de l'ordinateur. Si l'imprimante est connectée via un concentrateur ou tout autre périphérique USB, elle peut ne pas fonctionner correctement.*
  - 3) *Cette imprimante exige un courant d'au moins 100 mA alimenté par port USB pour une durée définie lors de certaines opérations telles que son démarrage. Si elle reçoit un courant de moins de 100 mA, il est possible que les appareils suivants ne fonctionnent pas.*
    - *L'imprimante*
    - *Les périphériques branchés aux autres ports USB de l'ordinateur*
-

## 3-5. Chargement du rouleau de papier

### 3-5-1. Utilisation d'un rouleau de papier de 79,5 mm de large

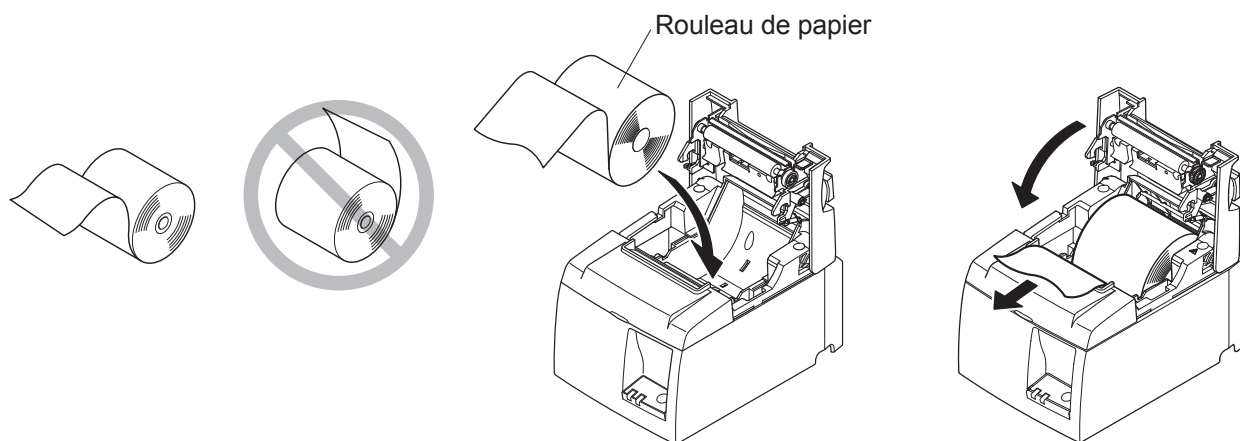
Veillez à utiliser le rouleau de papier qui correspond aux caractéristiques de l'imprimante. Si vous utilisez un rouleau de papier d'une largeur de 57,5 mm, installez le support du rouleau de papier comme décrit page suivante.

- 1) Poussez le levier d'ouverture du capot et ouvrez le capot de l'imprimante.
- 2) Tout en vérifiant le sens du rouleau, insérez le rouleau de papier dans la rainure et tirez le bord avant du papier vers vous.



#### **⚠ ATTENTION**

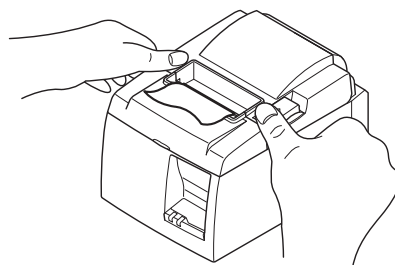
*Ne tirez pas sur l'extrémité du papier en diagonale, au risque de coincer le papier ou de le mettre de travers.*



- 3) Fermez le capot de l'imprimante en appuyant de chaque côté de ce dernier.

**Remarque :** Assurez-vous que le capot de l'imprimante est parfaitement fermé.

- 4) Si le capot de l'imprimante est fermé avec la mise sous tension, le coupe-papier se met automatiquement en marche et l'extrémité avant du papier est coupée.

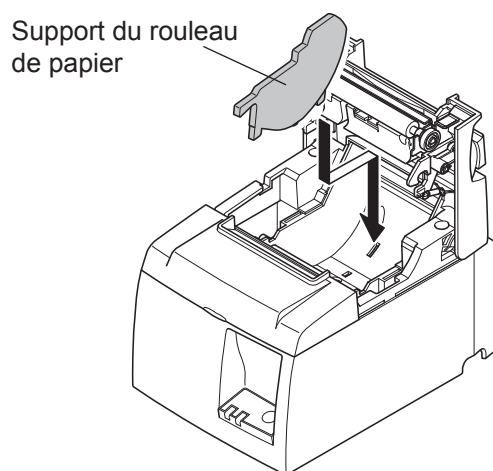


### 3-5-2. Utilisation d'un rouleau de papier de 57,5 mm de large

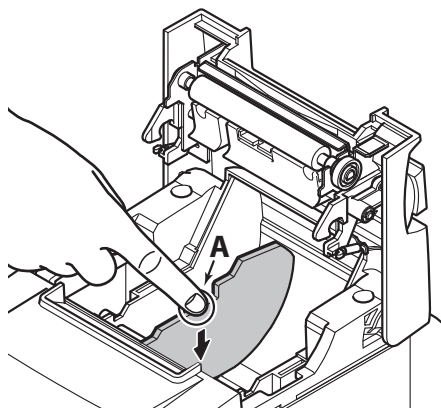
Si vous utilisez un rouleau de papier d'une largeur de 57,5 mm, installez le guide papier fourni sur l'imprimante.

Pour modifier la largeur d'impression effective (largeur du rouleau de papier), changez le paramètre correspondant. Pour plus de détails sur le réglage de la largeur d'impression, consultez le manuel logiciel situé dans les dossiers « Documents » du CD-ROM.

- ① Insérez le support du rouleau de papier dans l'unité en vous assurant de ne pas toucher le rouleau d'aide puis placez le support dans les fentes, tel que représenté.



- ② Fixez le guide papier en appuyant sur la zone marquée de la lettre « A » jusqu'à ce que vous entendiez un déclic vous indiquant qu'il est en place.



**Remarque :** Après avoir utilisé un rouleau de papier d'une largeur de 57,5 mm, ne le remplacez pas par un rouleau de papier d'une largeur de 79,5 mm (sinon, la tête d'impression sera détériorée, une partie de celle-ci ayant été directement en contact avec la platine.)

## Symbole de mise en garde



Ces étiquettes sont situées près de la tête d'impression thermique.

Du fait de la chaleur dégagée par la tête d'impression thermique juste après une impression, ne la touchez pas. L'électricité statique peut endommager la tête d'impression thermique. Pour la protéger de l'électricité statique, ne la touchez pas.



Ce symbole est placé près du couteau.

Ne touchez jamais la lame du couteau, sous peine de vous blesser aux doigts.

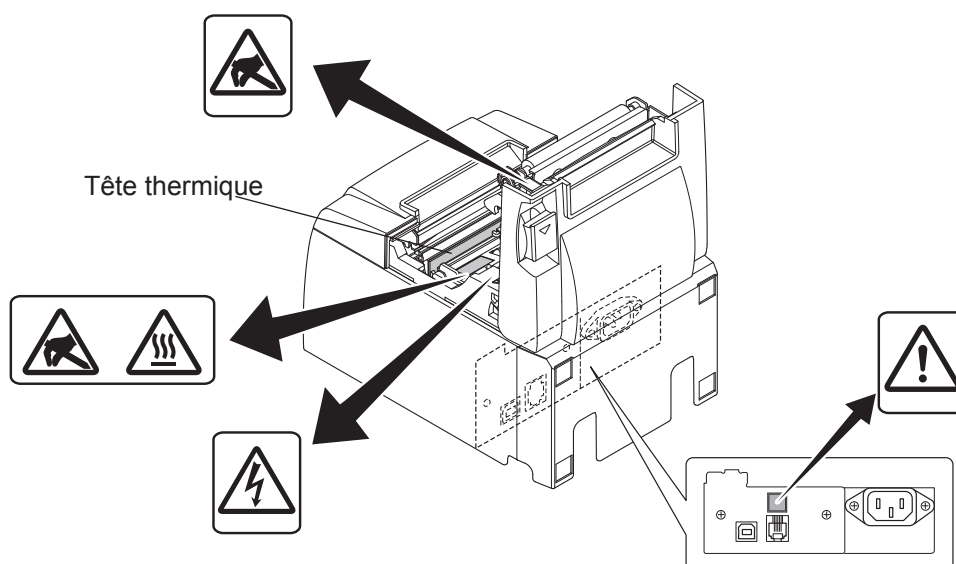


Ce symbole est situé près du connecteur d'entraînement périphérique.

Ne le branchez pas sur un téléphone.



Cette étiquette de symbole ou ce tampon est placé près des vis permettant de fixer le boîtier ou la plaque de protection qui ne doit être ouvert que par du personnel d'entretien. Les personnes autres que le personnel d'entretien ne doivent pas retirer ces vis. Les zones haute tension dans le boîtier peuvent être dangereuses.



## ⚠ AVERTISSEMENT

- 1) *Ne pas toucher la lame du coupe-ruban.*
  - Une lame se trouve dans la fente de sortie de papier. Il est fortement déconseillé de mettre sa main dans la fente de sortie de papier non seulement pendant l'impression mais aussi en toute autre circonstance, même quand l'impression n'est pas effectuée.
  - Le capot de l'imprimante peut être ouvert pour remplacer le papier. Néanmoins, la lame du coupe-ruban se trouvant à l'intérieur du capot de l'imprimante, veuillez faire attention à ne pas rapprocher votre figure ou vos mains trop près de la lame du coupe-ruban.
- 2) *Pendant et immédiatement après l'impression, la zone autour de la tête d'impression thermique est très chaude. Ne pas la toucher car vous pourriez vous brûler.*
- 3) *Débranchez immédiatement l'appareil en cas de dégagement de fumée ou d'odeur anormale ou en cas de bruit inhabituel et demandez conseil auprès de votre revendeur.*
- 4) *Ne tentez jamais de réparer l'appareil vous-même. Une réparation mal effectuée pose un risque de danger.*
- 5) *Ne démontez ou ne modifiez jamais l'appareil. Une altération de l'appareil risque de se traduire par des blessures, un incendie ou un choc électrique.*



---

## **⚠ ATTENTION**

- 1) *Ne tirez pas le levier d'ouverture du couvercle et n'ouvrez pas le couvercle pendant l'impression ou pendant le fonctionnement du coupe-papier.*
  - 2) *Ne poussez pas le levier d'ouverture du capot et n'ouvrez pas le capot pendant l'impression ou pendant le fonctionnement du couteau automatique.*
  - 3) *Ne pas tirer sur le papier pour le faire sortir quand le capot de l'imprimante est fermé.*
  - 4) *L'élément de chauffage et le circuit imprimé de la tête d'impression thermique sont facilement endommagés. Ne les touchez pas avec des objets métalliques, du papier de verre, etc.*
  - 5) *La qualité d'impression peut être affectée si l'élément de chauffage de la tête d'impression thermique est souillé par un contact avec vos mains. Ne pas toucher l'élément de chauffage de la tête d'impression thermique.*
  - 6) *Le circuit imprimé de la tête d'impression thermique peut être endommagé par l'électricité statique. Ne touchez jamais directement le circuit imprimé.*
  - 7) *La qualité d'impression et la durée de vie utile de la tête d'impression thermique ne peuvent pas être garanties si un papier quelconque différent de celui recommandé est utilisé. En particulier, le papier contenant les éléments suivants: Na<sup>+</sup>, K<sup>+</sup>, Cl<sup>-</sup>, peut réduire de façon importante la durée de vie utile de la tête d'impression thermique. Veuillez prendre des précautions.*
  - 8) *Ne pas faire fonctionner l'imprimante si de l'humidité provenant de la condensation, etc., est présente sur la surface avant de la tête.*
  - 9) *Une feuille de papier thermique imprimée peut se charger d'électricité. Si l'imprimante est installée à la verticale ou fixée au mur, la feuille de papier coupée peut rester coincée dans l'imprimante au lieu de tomber. Gardez à l'esprit que ceci peut engendrer un problème si vous utilisez une empileuse dans laquelle sont récupérées les feuilles de papier tombant librement.*
  - 10) *Ne modifiez pas la largeur du papier en cours d'utilisation. L'usure de la tête d'impression thermique, du rouleau en caoutchouc et du couteau, qui dépend de la largeur du papier, n'est pas uniforme. Ceci peut entraîner un dysfonctionnement au niveau de l'impression ou du mouvement du couteau.*
  - 11) *Ne transportez pas l'imprimante le capot ouvert et ne la tenez pas non plus par le capot.*
  - 12) *Ne tirez pas violemment sur le câble d'interface, le cordon d'alimentation ou le câble de la caisse lorsque ces derniers sont branchés. Pour débrancher un connecteur, tenez-le par la partie connecteur sans forcer de manière excessive sur le connecteur de l'imprimante.*
  - 13) *En cas de blocage de l'imprimante, vous devez la réinitialiser en débranchant/rebranchant le câble USB. Cependant, un intervalle d'au moins 5 secondes doit s'écouler entre ces opérations. Un intervalle plus court risque de provoquer un dysfonctionnement de l'imprimante.*
  - 14) *N'éteignez pas l'ordinateur et ne le mettez pas en mode Veille lorsqu'une impression est en cours.*
  - 15) *Ne débranchez pas le cordon d'alimentation ou le câble USB lorsqu'une impression est en cours.*
- 

## **⚠ Remarque relatives à l'utilisation du coupe-papier automatique**

- 1) *Si, après une erreur, le couteau n'est pas en position initiale, commencez par supprimer la cause de l'erreur, puis remettez l'imprimante sous tension.*
  - 2) *Nous vous recommandons d'opter pour une marge de 5 mm ou plus entre le bas de la zone imprimée et la position de découpe.*
  - 3) *N'essayez pas de retirer le papier pendant la découpe car ceci pourrait engendrer un bourrage papier.*
-



## 4. Fixation des accessoires

Les accessoires suivants sont nécessaires en cas de montage mural de l'imprimante.

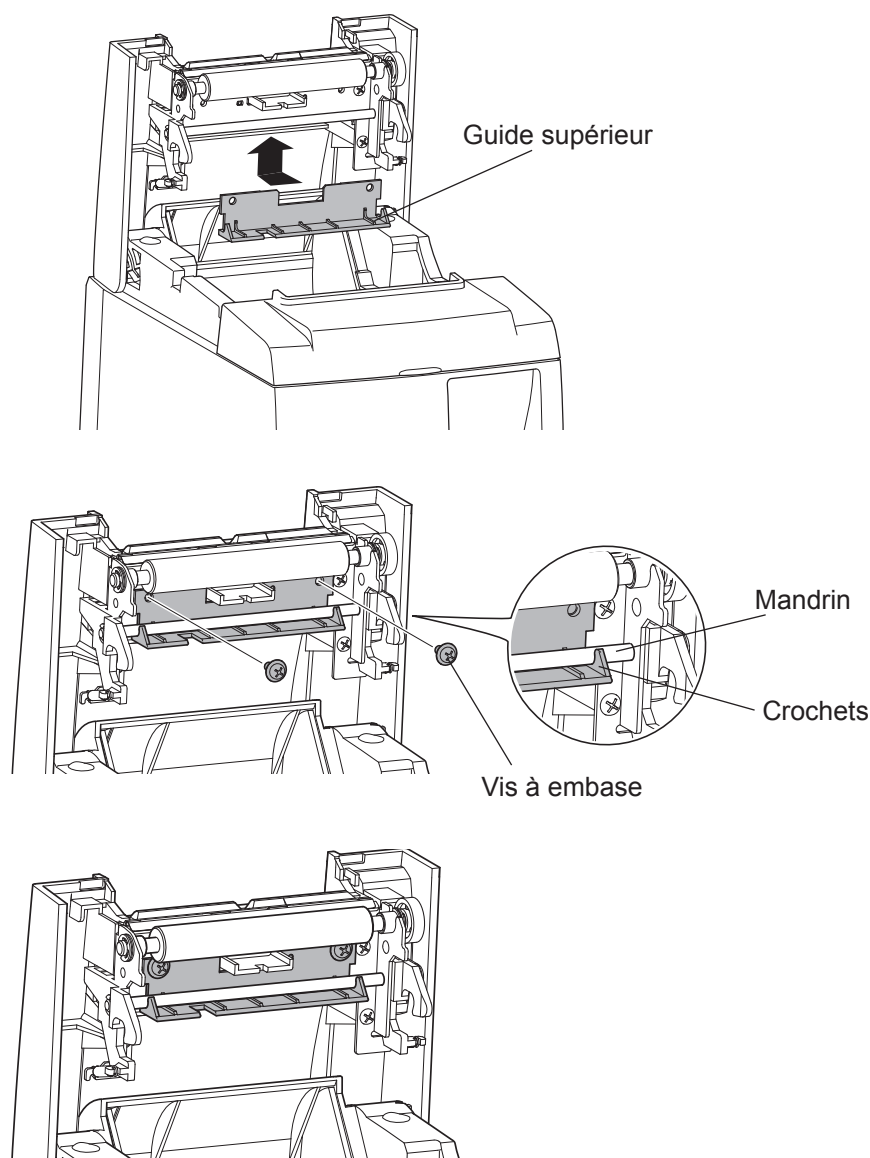
- Guide supérieur et deux vis à embase
- Plaque de fixation et deux vis sans embase

Les accessoires suivants sont nécessaires en cas de montage vertical de l'imprimante.

- Guide supérieur et deux vis à embase
- Quatre pieds en caoutchouc

### 4-1. Fixation du guide supérieur

- 1) Poussez le levier d'ouverture du capot et ouvrez le capot de l'imprimante.
- 2) Placez le guide supérieur sur le mandrin jusqu'à ce que les crochets du guide se mettent en place.
- 3) Serrez les deux vis (vis à embase M3x6) fournies pour fixer le guide supérieur.



## 4-2. Installation de la plaque de fixation

- La plaque de fixation se fixe à l'imprimante à l'aide des vis fournies et est crochétée aux vis fixées au mur.
- Les vis fixées au mur ne sont pas fournies.  
Utilisez des vis disponibles dans le commerce (4 mm de diamètre) adaptées aux matériaux de construction des murs (bois, poutre en acier, béton, etc.).
- L'imprimante pèse environ 2,4 kg en cas de chargement d'un rouleau de papier présentant le diamètre le plus large pris en charge par l'imprimante.  
Fixez au mur des vis présentant une résistance au cisaillement et au décrochage, capables de supporter une force d'au moins 12 kgf (118 N).

### Précautions concernant l'installation

---

#### **⚠ATTENTION**

*Si vous ne respectez pas les informations suivantes, vous risquez de vous blesser ou de subir des dommages matériels.*

- *Assurez-vous que les vis spécifiées et l'imprimante sont fixées au mur par du personnel qualifié.*

*Star rejette toute responsabilité en cas d'accidents ou de blessures résultant d'une installation inappropriée, d'une mauvaise utilisation ou de modifications apportées à l'imprimante.*

*Assurez-vous que l'imprimante est fermement fixée au mur, plus particulièrement lorsque vous l'installez en hauteur.*

*Si l'imprimante n'est pas fermement fixée et qu'elle tombe, elle risque de blesser quelqu'un ou de subir des dommages.*

- *Assurez-vous que la surface de montage et les vis d'installation sont suffisamment résistantes pour supporter l'imprimante.*

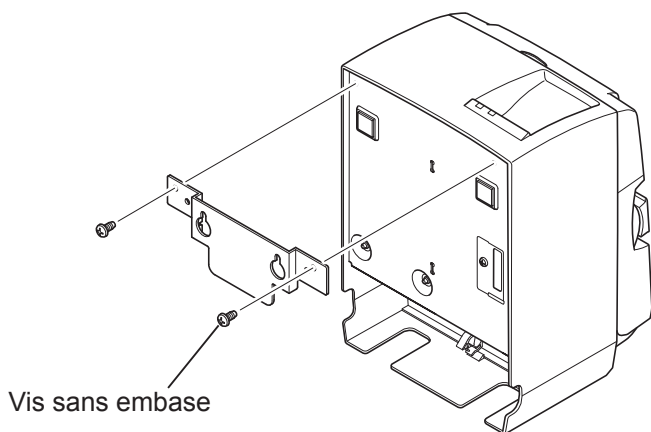
*Fixez fermement l'imprimante de sorte son poids et celui des câbles branchés ne provoquent pas sa chute.*

*Dans le cas contraire, quelqu'un pourrait être blessé et l'imprimante endommagée.*

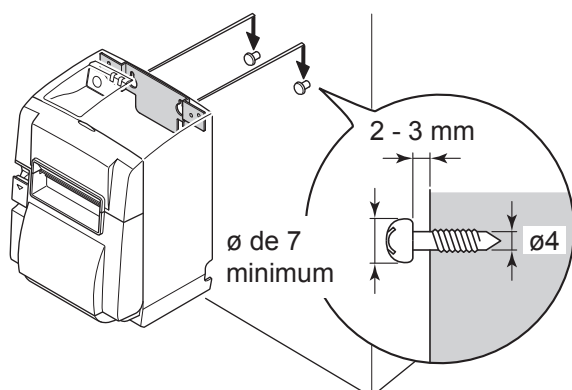
- *N'installez pas l'imprimante sur une surface instable ou dans un endroit exposé aux vibrations et aux chocs.*

*Si l'imprimante tombe, quelqu'un pourrait être blessé et l'imprimante endommagée.*

---



- (1) Fixez la plaque de fixation sur l'imprimante. Serrez les deux vis fournies pour la maintenir en place.

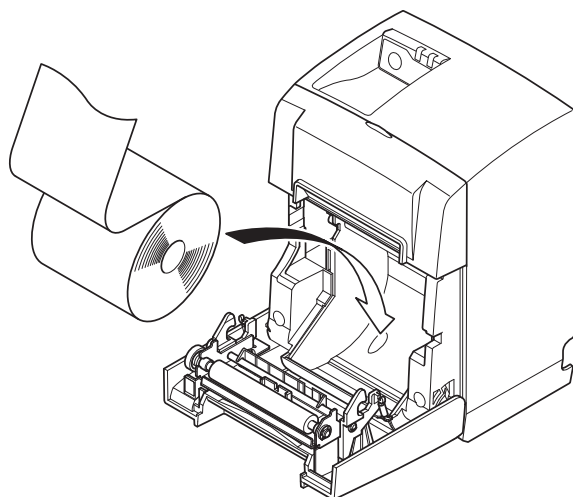


- (2) Montez l'imprimante sur le mur en la positionnant sur les vis, etc., puis faites-la glisser vers le bas pour la maintenir en place.

Une fois l'imprimante en place, revérifiez les vis fixées au mur pour vous assurer qu'elles peuvent supporter le poids de l'imprimante.

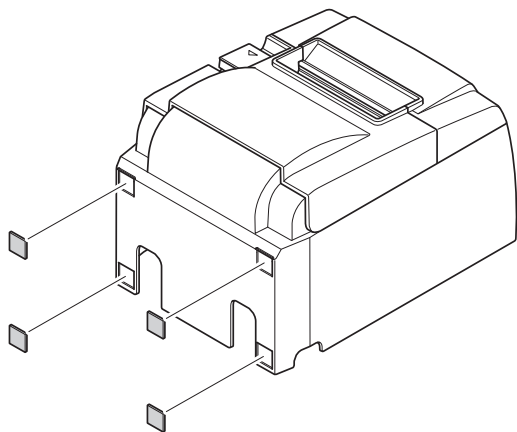
#### ⚠ **ATTENTION**

- L'imprimante pèse environ 2,4 kg en cas de chargement d'un rouleau de papier présentant le diamètre le plus large pris en charge par l'imprimante.
- Fixez au mur des vis présentant une résistance au cisaillement et au décrochage, capables de supporter une force d'au moins 12 kgf (118 N).

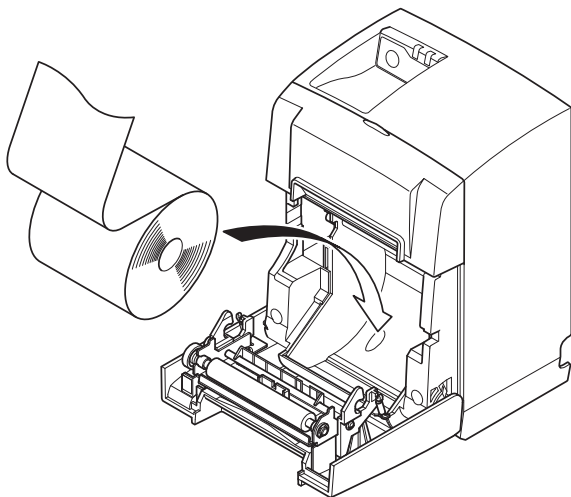


- (3) Poussez le levier d'ouverture du capot et ouvrez le capot de l'imprimante.
- (4) Introduisez le rouleau de papier comme illustré.

### 4-3. Fixation des pieds en caoutchouc



- (1) Fixez les quatre pieds en caoutchouc dans les positions indiquées dans l'illustration. Assurez-vous d'avoir entièrement retiré tout dépôt de crasse avant de fixer les pieds en caoutchouc.



- (2) Poussez le levier d'ouverture du capot et ouvrez le capot de l'imprimante.
- (3) Introduisez le rouleau de papier comme illustré.

**Remarque :** Selon la forme du connecteur, il est possible que l'imprimante ne puisse pas être montée verticalement en cas d'utilisation de l'interface parallèle.

## 5. Caractéristiques du rouleau de papier thermique

Lorsque les pièces consommables sont épuisées, utilisez celles spécifiées ci-dessous.

### 5-1. Caractéristiques du rouleau de papier

Papier thermique

Épaisseur : 65~85  $\mu\text{m}$  (excepté le papier Mitsubishi HiTec F5041, etc.)

Largeur : 79,5  $\pm$  0,5 mm (57,5  $\pm$  0,5 mm en cas d'utilisation du support de rouleau de papier)

Diamètre extérieur du rouleau :  $\varnothing$  de 83 mm max.

Largeur du rouleau de papier enroulé : 80<sup>+0.5</sup><sub>-1</sub> mm (ou 58<sup>+0.5</sup><sub>-1</sub> mm en cas d'utilisation du support de rouleau de papier)

Diamètre intérieur/extérieur du mandrin

**Mandrin extérieur**

$\varnothing$  de 18  $\pm$  1 mm

**Mandrin intérieur**

$\varnothing$  de 12  $\pm$  1 mm

Surface imprimée :

Bord extérieur du rouleau

Manipulation de l'extrémité arrière : N'utilisez pas de pâte ni de colle pour immobiliser le rouleau de papier ou son mandrin.

Ne pliez pas l'extrémité arrière du papier.

### 5-2. Papier recommandé

**Remarque :** 1) La densité d'impression peut varier en fonction du type du rouleau de papier et de l'environnement de fonctionnement.

2) Un lecteur ou un scanner peut ne pas parvenir à numériser des caractères ou un code-barres imprimé en raison de la densité d'impression. Veillez à ce que votre lecteur ou scanner puisse numériser correctement au préalable.

Fabricant	Nom du produit	Utilisation/caractéristiques de qualité	Épaisseur du papier ( $\mu\text{m}$ )
Mitsubishi Paper Mills Limited	P220AG	papier de type normal	65 (épaisseur)
	HP220A	papier à stabilité d'image élevée	65 (épaisseur)
	HP220AB-1	papier à stabilité d'image élevée	75 (épaisseur)
Mitsubishi HiTec Paper Flensburg GmbH	F5041	papier de type normal	60 (épaisseur)
Oji Paper Co., Ltd.	PD150R	papier de type normal	75 (épaisseur)
	PD160R	papier à stabilité d'image élevée	65/75 (épaisseur)
	PD450	papier de type normal	65 (épaisseur)
Nippon Paper Industries	TF50KS-E2D	papier de type normal	59 (épaisseur)
	TF60KS-E	papier de type normal	75 (épaisseur)
Kanzaki Specialty Papers Inc. (KSP)	P320RB	papier 2 couleurs: rouge et noir	65 (épaisseur)
	P320BB	papier 2 couleurs: bleu et noir	65 (épaisseur)

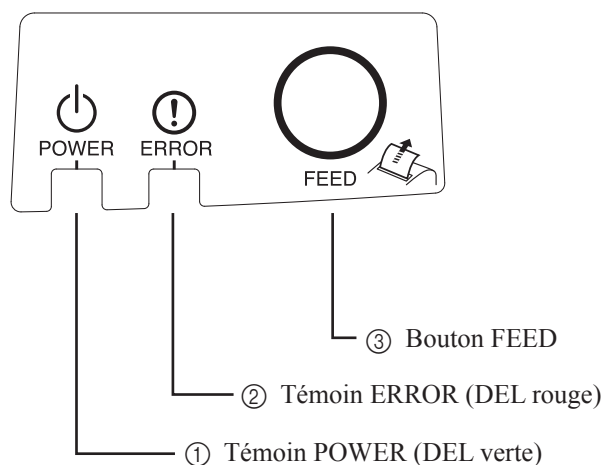
**Remarque :**

Consultez l'adresse URL suivante pour obtenir des informations sur le papier recommandé.

<http://www.star-m.jp/eng/dl/dl02.htm>

## 6. Panneau de commande et autres fonctions

### 6-1. Panneau de commande



- ① Témoin POWER (DEL verte)  
S'allume lorsque l'imprimante est sous tension.

#### **Important :**

Cette imprimante n'est pas équipée d'un commutateur d'alimentation. Une fois le cordon d'alimentation branché dans une prise secteur et le câble USB branché sur un ordinateur sous tension, l'imprimante s'allume pour la première fois.

- ② Témoin ERROR (DEL rouge)  
Indique des erreurs variées en combinaison avec le témoin POWER.
- ③ Bouton FEED  
Appuyez sur la touche FEED pour faire avancer le papier.

### 6-2. Témoins

#### 1) État de l'imprimante

État	Témoin POWER	Témoin ERROR
Impression	Allumé	Éteint
Unité prête pour l'impression	Allumé	Éteint
Système éteint	Éteint	Éteint
Erreurs	Voir page suivante.	Voir page suivante.

Remarque : Selon le port USB utilisé, l'imprimante peut rapidement passer en mode Système éteint une fois l'ordinateur hors tension.

## 2) Erreurs automatiquement récupérables

Description de l'erreur	Témoin POWER	Témoin ERROR	Conditions de récupération
Capot ouvert	Allumé	Allumé	Récupération automatique après fermeture du capot de l'imprimante.
Cordon d'alimentation débranché	Clignote à 0,5 seconde d'intervalle *1	Clignote à 0,5 seconde d'intervalle *1	Récupération automatique une fois le cordon d'alimentation branché dans une prise secteur.
Détection de température élevée de la tête	Clignote à 0,5 seconde d'intervalle	Éteint	Récupération automatique après refroidissement de la tête d'impression.
Détection de température élevée de la carte	Clignote à 2 seconde d'intervalle	Éteint	Récupération automatique après fermeture du capot de l'imprimante.

\*1: Les témoins POWER et ERROR clignotent en alternance. En cas d'erreurs de tension d'alimentation et Vcc simultanées, une erreur indiquant que le cordon d'alimentation est débranché s'affiche, même si le câble est branché dans une prise. Le cas échéant, débranchez le cordon d'alimentation de la prise puis rebranchez-le. Branchez le câble USB au PC à sa mise sous tension.

## 3) Erreurs non récupérables

Description de l'erreur	Témoin POWER	Témoin ERROR	Conditions de récupération
Erreur au niveau du thermistor de la tête	Clignote à 0,5 seconde d'intervalle	Clignote à 0,5 seconde d'intervalle	Erreur non récupérable
Erreur au niveau du thermistor de la carte	Clignote à 2 seconde d'intervalle	Clignote à 2 seconde d'intervalle	Erreur non récupérable
Erreur de tension d'alimentation	Éteint	Clignote à 1 seconde d'intervalle	Erreur non récupérable
Erreur de tension Vcc	Clignote à 1 seconde d'intervalle	Clignote à 1 seconde d'intervalle	Erreur non récupérable
Erreur au niveau de la mémoire non volatile	Clignote à 0,25 seconde d'intervalle	Clignote à 0,25 seconde d'intervalle	Erreur non récupérable
Erreur USB	Clignote à 5 seconde d'intervalle	Clignote à 5 seconde d'intervalle	Erreur non récupérable
Erreur au niveau de l'UC	Éteint	Éteint	Erreur non récupérable
Erreur au niveau de la RAM	Éteint	Allumé	Erreur non récupérable

**Remarque :** 1) Si une erreur non récupérable se produit, mettez immédiatement l'appareil hors tension.

2) Si une erreur non récupérable se produit, contactez le revendeur pour des réparations.

## 4) Erreur de découpe de papier

Description de l'erreur	Témoin POWER	Témoin ERROR	Conditions de récupération
Erreur de découpe de papier	Éteint	Clignote à 0,125 seconde d'intervalle	Pour le micrologiciel de version 1.1 ou ultérieure : Ouvrez le couvercle de l'imprimante. Remédiez à la cause (bouffage de papier) de l'erreur et fermez le couvercle de l'imprimante. L'imprimante est alors réparée. Pour le micrologiciel de la version 1.0 ou si le couvercle de l'imprimante ne peut pas être ouvert à cause du verrou du couteau : Suivez les étapes décrites en section 7-3.

**Remarque :** Si le coupe-papier ne revient pas dans sa position d'origine ou n'exécute pas le mouvement initial, l'erreur n'est pas récupérable.

## 5) Papier épuisé

Description de l'erreur	Témoin POWER	Témoin ERROR	Conditions de récupération
Papier épuisé	Allumé	Clignote à 0,5 seconde d'intervalle	Récupération automatique par chargement d'un nouveau rouleau de papier, puis par fermeture du capot de l'imprimante.

## 6-3. Impression automatique

### Test d'impression

- 1) Veillez à ce que l'ordinateur soit sous tension.
- 2) Assurez-vous que le cordon d'alimentation de l'imprimante est branché dans une prise secteur.
- 3) Tout en maintenant le bouton FEED enfoncé, branchez le câble USB sur l'ordinateur.

Le test d'impression s'initialise. Le numéro de version et les paramètres de l'imprimante sont imprimés.

Une fois l'impression lancée, relâchez le bouton FEED.

Lorsque l'impression automatique est terminée, l'imprimante retourne en mode normal.

```
*** TSP100IIU Ver1.0
Unit   : Cutter
      FEDCBA9876543210
<2> 000000000000000000
<4> 000000000000000000
<C> 000000000000000000
USB-ID : Disable
Class  : Printer
Cutter : Enable
```



## 7. Prévention et correction de bourrages de papier

### 7-1. Prévention des bourrages papier

Il convient de ne jamais toucher le papier pendant son éjection et avant qu'il soit coupé. Appuyer ou tirer sur le papier pendant son éjection risque de provoquer un bourrage, des problèmes de coupure ou d'avance de ligne.

### 7-2. Correction de bourrages de papier

En cas de bourrage de papier, procédez comme suit afin d'y remédier:

- (1) Débranchez le cordon d'alimentation et le câble USB.
- (2) Poussez le levier vers vous pour ouvrir le capot de l'imprimante.
- (3) Retirez le papier bloqué.

**Remarque :** Pour éviter que des pièces comme la tête thermique ou le rouleau en caoutchouc ne soient endommagées ou déformées, ne tirez pas violemment sur le papier lorsque le capot de l'imprimante est fermé.

- (4) Positionnez le rouleau de papier à la verticale et fermez délicatement le capot de l'imprimante.

**Remarque 1 :** Le papier doit être placé bien droit. Si vous refermez le capot de l'imprimante alors que le papier est de travers (voir illustration), un bourrage peut se produire.

**Remarque 2 :** Verrouillez le capot de l'imprimante en appuyant sur les côtés. Ne pas essayer de refermer le capot en appuyant sur son centre. Le capot pourrait ne pas se verrouiller correctement.

- (5) Branchez le cordon d'alimentation dans la prise secteur et le câble USB à l'ordinateur sous tension. Assurez-vous que la DEL ERROR n'est pas allumée.

**Remarque :** Lorsque la DEL ERROR est allumée, l'imprimante n'accepte aucune commande, notamment les commandes d'impression. Vous devez donc vous assurer que le capot de l'imprimante est correctement fermé.

## Symbole de mise en garde



Ces étiquettes sont situées près de la tête d'impression thermique. Du fait de la chaleur dégagée par la tête d'impression thermique juste après une impression, ne la touchez pas. L'électricité statique peut endommager la tête d'impression thermique. Pour la protéger de l'électricité statique, ne la touchez pas.



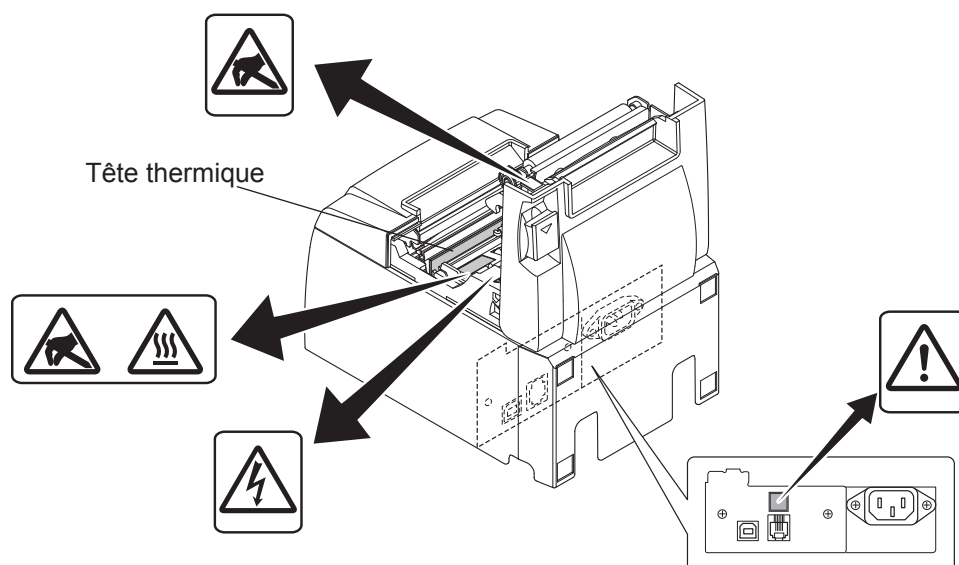
Ce symbole est placé près du couteau. Ne touchez jamais la lame du couteau, sous peine de vous blesser aux doigts.



Ce symbole est situé près du connecteur d'entraînement périphérique. Ne le branchez pas sur un téléphone.



Cette étiquette de symbole ou ce tampon est placé près des vis permettant de fixer le boîtier ou la plaque de protection qui ne doit être ouvert que par du personnel d'entretien. Les personnes autres que le personnel d'entretien ne doivent pas retirer ces vis. Les zones haute tension dans le boîtier peuvent être dangereuses.



### 7-3. Déverrouillage du coupe-papier

Si le coupe-papier automatique se bloque, déconnectez le câble USB et débranchez le cordon d'alimentation pour éteindre l'imprimante. Puis connectez de nouveau le câble USB et branchez le cordon d'alimentation pour allumer l'imprimante.

Si le redémarrage de l'imprimante ne débloque pas l'unité de découpage, suivez les étapes ci-dessous.

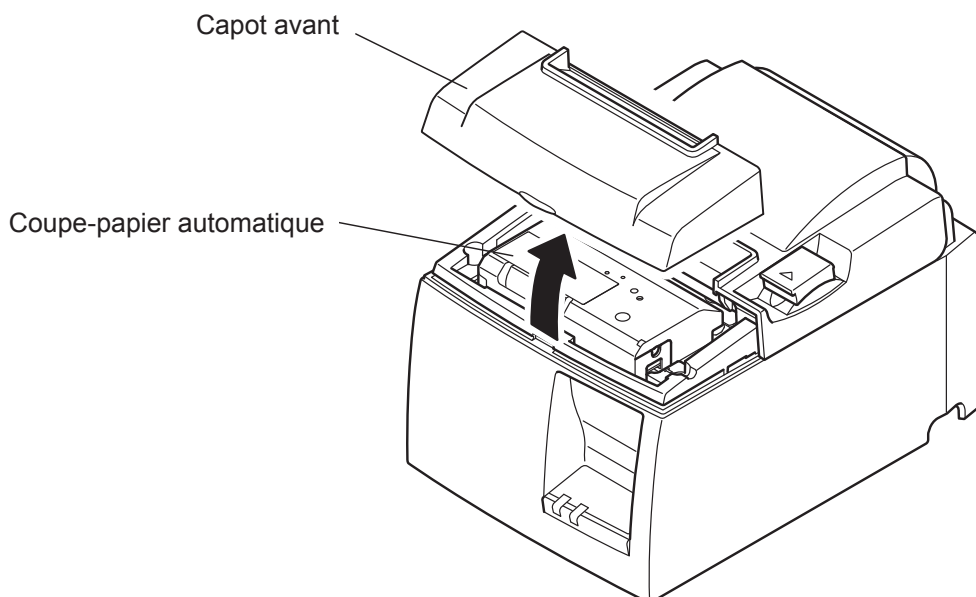
---

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

*Travailler sur le coupe-papier pouvant être dangereux, éteignez tout d'abord l'imprimante.*

---

- (1) Débranchez le cordon d'alimentation et le câble USB.
- (2) Retirez le capot avant pour accéder au coupe-papier automatique.

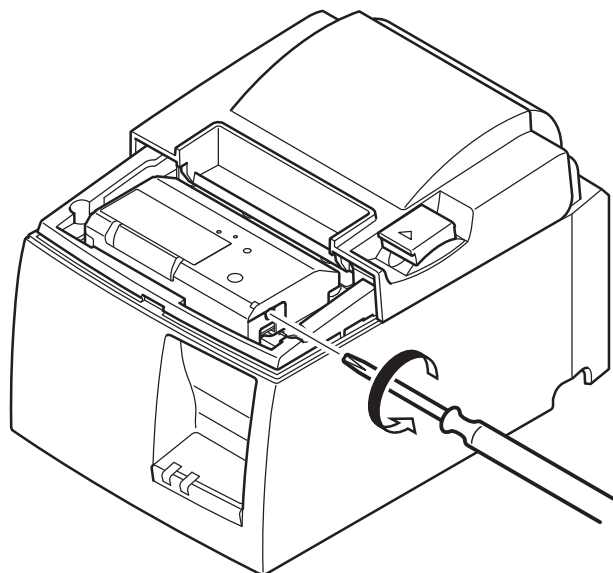


- (3) Retirez tout papier bloqué.

**ATTENTION :** Faites attention de ne pas endommager l'imprimante lorsque vous retirez du papier bloqué.  
La tête d'impression thermique étant hautement sensible, ne la touchez pas.

- (4) Insérez un tournevis cruciforme dans l'orifice de fonctionnement manuel situé sur le côté de l'unité et tournez-le dans le sens de la flèche illustrée sur la droite jusqu'à ce que le capot arrière s'ouvre.

**ATTENTION :** Si le capot de l'imprimante ne s'ouvre pas facilement, ne forcez pas.  
Consultez le revendeur pour effectuer les réparations.



- (5) Ouvrez le capot de l'imprimante, retirez tout papier bloqué puis réinstallez le rouleau de papier.
- (6) Installez le capot avant.

## 8. Nettoyage

Les caractères imprimés pourraient devenir partiellement illisibles en raison de l'accumulation de la poussière de papier et de crasse. Afin de prévenir ce genre de problème, il convient de nettoyer régulièrement la poussière qui s'accumule sur le support de papier, les passages du papier et la surface de la tête d'impression.

Il est recommandé d'effectuer un tel nettoyage une fois tous les six mois ou après l'impression d'un million de lignes.

### 8-1. Nettoyage de la tête thermique

Pour éliminer la poussière de papier qui s'est accumulée sur la surface de la tête thermique, utilisez un coton-tige (ou un chiffon doux) imbibé d'alcool (éthanol, méthanol ou alcool isopropylique).

**Remarque 1 :** La tête d'impression thermique pouvant être facilement endommagée, nettoyez-la à l'aide d'un chiffon doux et veillez à ne pas la rayer.

**Remarque 2 :** N'essayez pas de nettoyer la tête thermique juste après l'impression, lorsque la tête est encore chaude.

**Remarque 3 :** N'oubliez pas que l'électricité statique produite pendant le nettoyage peut endommager la tête thermique.

**Remarque 4 :** Ne mettez l'imprimante sous tension qu'une fois l'alcool complètement séchée.

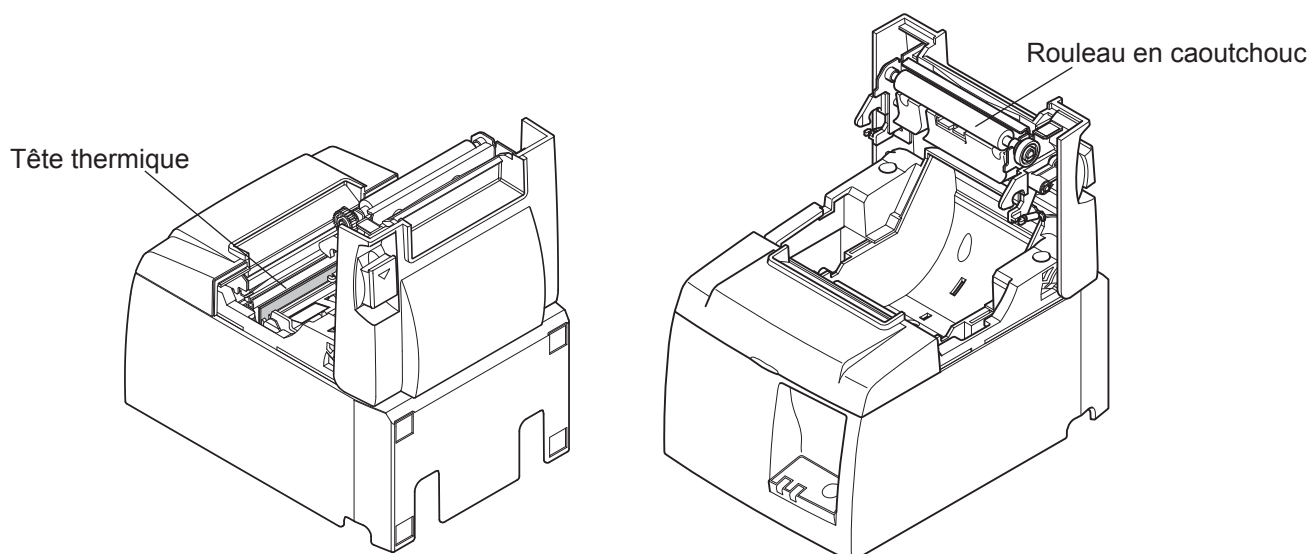
### 8-2. Nettoyage du rouleau en caoutchouc

Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer la poussière qui peut s'être accumulée sur le rouleau en caoutchouc.

Faites tourner la platine pour nettoyer toute sa surface.

### 8-3. Nettoyage du support de papier et de la zone environnante

Éliminez les débris, la poussière, les particules de papier et la colle éventuellement accumulés sur le support de papier.



## 9. Circuit d'entraînement de l'unité périphérique

Le connecteur du circuit d'entraînement de l'unité périphérique n'est utilisé que pour les unités périphériques comme les tiroirs-caisses, etc.

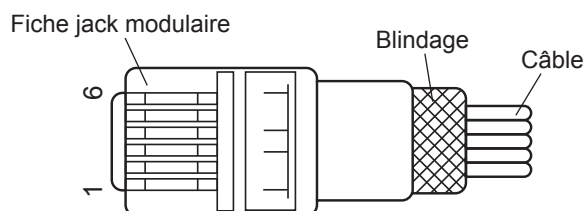
Ne le connectez pas à un téléphone.

Utilisez des câbles répondant aux spécifications suivantes.

### Connecteur d'entraînement périphérique

N° de broche	Nom du signal	Fonction	Direction E/S
1	FG	Terre de châssis	—
2	DRD1	Signal d'entraînement 1	SORTIE
3	+24 V	Puissance d'entraînement	SORTIE
4	+24 V	Puissance d'entraînement	SORTIE
5	DRD2	Signal d'entraînement 2	SORTIE
6	DRSNS	Signal de lecture	ENTRÉE

### Prise modulaire

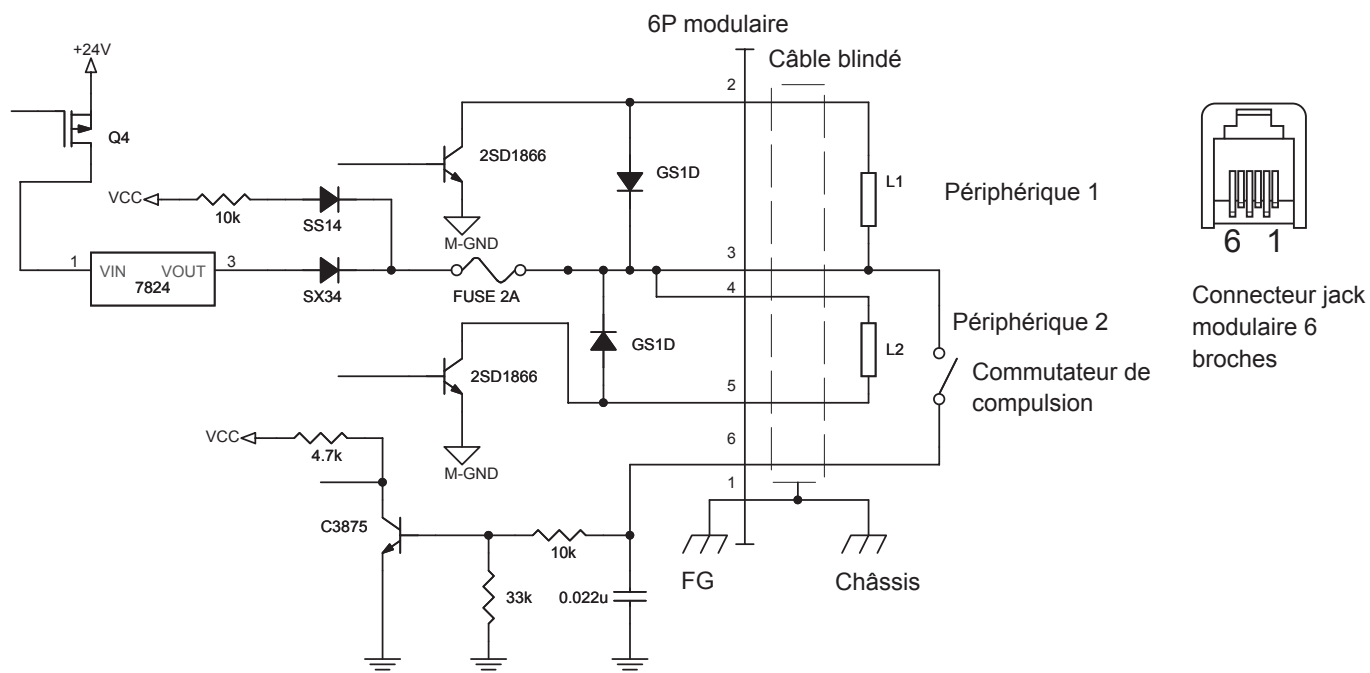


Fabricant	Modèle
MOLEX	90075-0007
AMP	641337
FCI	B-66-4

### Circuit d'entraînement

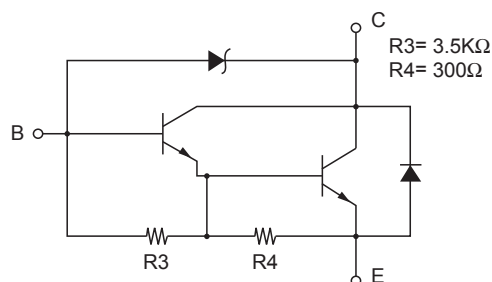
L'unité d'entraînement recommandée est illustrée ci-dessous.

**Remarque :** Raccordez un fil blindé à la broche 1 (terre du châssis).



#### Référence

Circuit de configuration 2SD 1866



Sortie d'entraînement : 24 V, 1,0 A max.

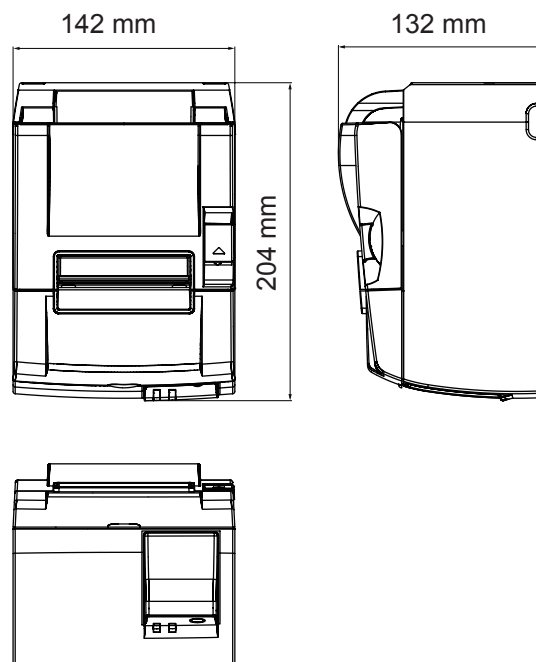
- Remarques :**
1. Les unités périphériques 1 et 2 ne peuvent être entraînées simultanément.  
Pour assurer l'entraînement continu de ces unités, réglez le cycle de service sur 20%, voire moins (excepté en cas d'avertisseur branché en externe).
  2. L'avertisseur externe suivant est disponible en option.  
Modèle d'avertisseur externe : BU01-24-A
  3. N'utilisez jamais de commande d'avertisseur externe si vous branchez un périphérique (un tiroir-caisse, par exemple) autre qu'un avertisseur externe.  
Ce faisant, vous risquez d'endommager le périphérique connecté et le circuit de l'imprimante. Pour plus de détails sur les commandes, consultez le manuel de programmation.
  4. Pour connaître l'état du commutateur de compulsion, utilisez la commande d'état. Pour plus de détails, consultez le manuel de programmation.
  5. Résistance minimale des bobines L1 et L2 de 24.
  6. Calibre maximal absolu des diodes D1 et D2 ( $T_a = 25^{\circ}\text{C}$ ):  
Courant redressé moyen  $I_o = 1\text{ A}$
  7. Calibre maximal absolu des transistors TR1 et TR2 ( $T_a = 25^{\circ}\text{C}$ ) :  
Courant collecteur  $I_c = 2,0\text{ A}$
  8. Lorsque l'imprimante passe en mode Unité prête pour l'impression, Q4 au niveau du circuit d'entraînement est désactivé.  
Par conséquent, la tension fournie aux périphériques est de type  $V_{cc}$  (environ 3,3 V).

# 10. Caractéristiques

## 10-1. Caractéristiques générales

- |                          |   |
|--------------------------|---|
| (1) Méthode d'impression | Impression thermique en ligne directe   |
| (2) Vitesse d'impression | 1200 points max./s (150 mm/s)   |
| (3) Densité des points   | 8 points/mm en standard (203 dpi)   |
| (4) Largeur d'impression | 72 mm max.  |
| (5) Rouleau de papier    | Reportez-vous au chapitre 5 pour plus de détails sur le rouleau de papier recommandé.<br>Largeur du papier : $79,5 \pm 0,5$ mm<br>$57,5 \pm 0,5$ mm en cas d'utilisation du support de rouleau de papier<br>Diamètre du rouleau : $\varnothing$ de 83 mm max. |
| (6) Dimensions globales  | $142$ (l) $\times$ $204$ ( $\pi$ ) $\times$ $132$ ( $\eta$ ) $\mu\text{m}$  |
| (7) Poids                | 1,72 kg (sans rouleau de papier)  |
| (8) Bruit approximatif   | 50 dB   |

**Remarque :** Les niveaux de bruit indiqués ci-dessus ont été obtenus conformément aux conditions établies par l'entreprise. Les niveaux de bruit peuvent varier en fonction du type de papier utilisé, du type d'impression et de l'environnement de fonctionnement.





## 10-2. Caractéristiques du coupe-papier automatique

- (1) Fréquence de découpe 20 découpes max. par minute
- (2) Épaisseur du papier 65~85  $\mu\text{m}$

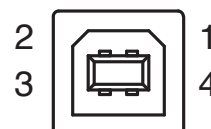
## 10-3. Interface

- (1) Caractéristiques USB 2.0 haut débit  
Catégorie d'imprimante et catégorie de fournisseur compatibles
- (2) Connecteur Type B

Connecteur de type B :

DUSB-BRA42-T11(D2)-FA (fabricant : DDK) ou équivalent

N° de broche	Nom du signal	Fonction
1	VBUS	Broche d'alimentation USB (+5 Vcc)
2	D-	Données série-
3	D+	Données série+
4	GND	Masse de signalisation



## 10-4. Caractéristiques électriques

- (1) Tension d'entrée 100-240 Vca  $\pm$  10 %, 50/60 Hz
- (2) Consommation électrique
  - Mode Système éteint : Environ 0,05 W en moyenne
  - Mode Unité prête pour l'impression Environ 0,76 W en moyenne
  - Impression ASCII continue : Environ 34 W

## 10-5. Conditions environnementales requises

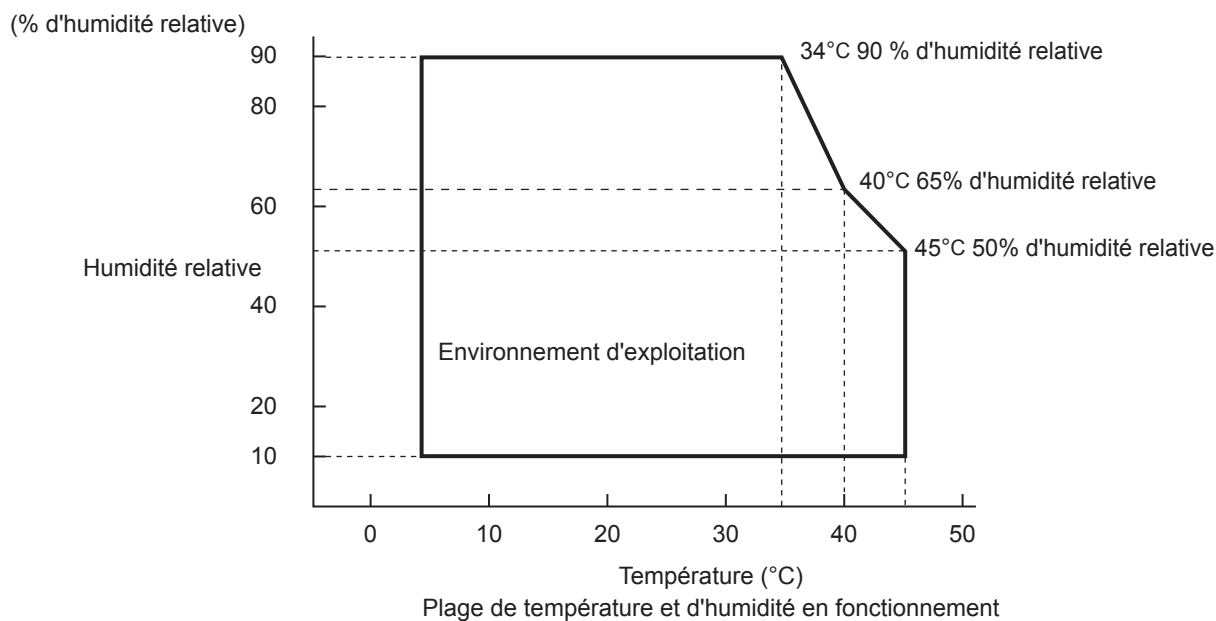
### (1) Fonctionnement

Température

Entre 5 et 45 °C

Humidité

10 % à 90 % HR (sans condensation)



### (2) Transport/stockage (à l'exception du papier)

Température

Entre -20 et 60 °C

Humidité

10 % à 90 % HR (sans condensation)

## 10-6. Fiabilité

- 1) Durée de vie Mécanique : 20 millions de lignes
- Tête : 100 millions d'impulsions, 100 km (fluctuation de résistance moyenne de la tête  $\pm 15\%$  max.)
- Impression bicolore, 50 millions d'impulsions, 50 km (fluctuation de résistance moyenne de la tête  $\pm 15\%$  max.)
- Coupe-papier automatique : 1 million de coupes (sous réserve que l'épaisseur du papier soit comprise entre 65 et 85  $\mu\text{m}$ )

### <Conditions>

Taux d'impression moyen : 12.5%

Papier thermique recommandé : 65  $\mu\text{m}$

- 2) MCBF : 60 millions de lignes
- Le MCBF (Mean Cycle Between Failure) est défini comme le cycle global de défaillance, ce qui inclut les défaillances aléatoires ou relevant de l'usure qui se produisent jusqu'à ce que l'imprimante atteigne sa durée de vie mécanique de 20 millions de lignes.
- \* La durée de vie mécanique restant inchangée (20 millions de lignes), le MCBF de 60 millions de lignes n'indique pas la durée de vie utile de l'imprimante.
- 3) Durée de vie du coupe-papier automatique
- 1 million de coupes (sous réserve que l'épaisseur du papier soit comprise entre 65 et 85  $\mu\text{m}$ )
- \* Toutes les valeurs indiquées ci-dessus relatives à la fiabilité reposent sur l'utilisation du papier thermique recommandé. La fiabilité de l'imprimante ne peut être garantie en cas d'utilisation de papier thermique non recommandé.



**SPECIAL PRODUCTS DIVISION  
STAR MICRONICS CO., LTD.**

536 Nanatsushinya, Shimizu-ku, Shizuoka,  
424-0066 Japan  
Tel: (int+81)-54-347-0112, Fax: (int+81)-54-347-0409

Please access the following URL  
<http://www.star-m.jp/eng/dl/dl02.htm>  
for the latest revision of the manual.

**OVERSEAS SUBSIDIARY COMPANIES  
STAR MICRONICS AMERICA, INC.**

1150 King Georges Post Road, Edison, NJ 08837-3729 U.S.A.  
Tel: (int+1)-732-623-5555, Fax: (int+1)-732-623-5590

**STAR MICRONICS EUROPE LTD.**

Star House, Peregrine Business Park, Gomm Road,  
High Wycombe, Bucks, HP13 7DL, U.K.  
Tel: (int+44)-1494-471111, Fax: (int+44)-1494-473333